



Υπηρεσία Τύπου και  
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
**ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 17/14**  
Λουξεμβούργο, 13 Φεβρουαρίου 2014

Απόφαση στην υπόθεση C-31/13 P  
Ουγγαρία κατά Επιτροπής

**Το Δικαστήριο αποφαινεται ότι η καταχώριση της σλοβακικής ονομασίας οίνου «Vinohradnícka oblasť Tokaj» στο ηλεκτρονικό μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως E-Bacchus δεν συνιστά πράξη δεκτική προσφυγής**

*Η καταχώριση αυτή, η οποία πραγματοποιήθηκε βάσει μεταβατικού καθεστώτος, δεν μπορεί να τεθεί εν αμφιβόλω ενώπιον των δικαιοδοτικών οργάνων της Ένωσης*

Ο αμπελώνας του Tokaj βρίσκεται σε εδάφη τόσο της Ουγγαρίας όσο και της Σλοβακίας.

Κατόπιν αιτήματος της Σλοβακίας, η Επιτροπή καταχώρισε την προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Vinohradnícka oblasť Tokaj» στον κατάλογο των οίνων ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή (v.q.p.r.d.). Ο κατάλογος αυτός, ο οποίος καταρτίστηκε βάσει των εθνικών νομοθεσιών που διέπουν τις προϋποθέσεις χρήσεως των προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως, δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 17 Φεβρουαρίου 2006 και, εν συνεχεία, στις 10 Μαΐου 2007.

Στις 31 Ιουλίου 2009, δηλαδή μία ημέρα πριν τεθεί σε ισχύ το νέο καθεστώς του αμπελοοινικού τομέα και πριν τεθεί σε λειτουργία το «ηλεκτρονικό μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων όσον αφορά τους οίνους» (βάση δεδομένων «E-Bacchus»<sup>1</sup>), δημοσιεύθηκε νέος κατάλογος των οίνων της κατηγορίας v.q.p.r.d. Ο κατάλογος αυτός περιελάμβανε, κατόπιν αιτήματος της Σλοβακίας, τροποποίηση της προστατευόμενης ονομασίας προελεύσεως η οποία είχε δημοσιευθεί στους προηγούμενους καταλόγους και η οποία μνημονευόταν πλέον ως «Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblasť».

Η βάση δεδομένων E-Bacchus αντικατέστησε τη δημοσίευση των καταλόγων των οίνων της κατηγορίας v.q.p.r.d. Βάσει του νέου καταλόγου, της 31ης Ιουλίου 2009, η προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblasť» καταχωρίστηκε στη βάση δεδομένων E-Bacchus για να δηλώσει οίνο προερχόμενο από το τμήμα του αμπελώνα του Tokaj που βρίσκεται στη Σλοβακία.

Στις 30 Νοεμβρίου 2009, η Σλοβακία απηύθυνε επιστολή στην Επιτροπή με την οποία της ζητούσε να αντικαταστήσει στη βάση δεδομένων E-Bacchus την προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť» με την προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Vinohradnícka oblasť Tokaj». Συναφώς, η Σλοβακία επισήμανε ότι η ονομασία «Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť» είχε καταχωρισθεί εκ παραδρομής στον κατάλογο των οίνων της κατηγορίας v.q.p.r.d. και ότι στην εθνική νομοθεσία μνημονευόταν πράγματι η ονομασία «Vinohradnícka oblasť Tokaj».

Αφού διακρίβωσε ότι, κατά τον χρόνο της θέσεως σε λειτουργία της βάσεως δεδομένων E-Bacchus, η οικεία σλοβακική νομοθεσία περιελάμβανε την ονομασία «Vinohradnícka oblasť Tokaj», η Επιτροπή, σύμφωνα με το αίτημα της Σλοβακίας, τροποποίησε τα στοιχεία που είχαν καταχωρισθεί στη βάση δεδομένων E-Bacchus.

<sup>1</sup> <http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus>.

Η Ουγγαρία, ωστόσο, αμφισβήτησε την τροποποίηση αυτή παραπέμποντας στη νέα σλοβακική νομοθεσία περί οίνων, η οποία θεσπίσθηκε στις 30 Ιουνίου 2009 (και τέθηκε σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 2009), όπου μνημονευόταν ο όρος «Tokajská vinohradnícka oblasť». Έτσι, η Ουγγαρία άσκησε προσφυγή ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ζητώντας την ακύρωση της καταχωρίσεως της προστατευόμενης ονομασίας προελεύσεως «Vinohradnícka oblasť Tokaj» στη βάση δεδομένων E-Bacchus.

Με την απόφαση που εξέδωσε στις 8 Νοεμβρίου 2012<sup>2</sup>, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι, καθόσον η ονομασία «Vinohradnícka oblasť Tokaj» προστατευόταν ήδη βάσει κανονισμού της Ένωσης, πριν καταχωρισθεί στη βάση δεδομένων E-Bacchus, η καταχώριση αφεαυτή δεν παρήγε έννομα αποτελέσματα. Το Γενικό Δικαστήριο έκρινε απαράδεκτη την προσφυγή της Ουγγαρίας, δεδομένου ότι, βάσει της Συνθήκης, είναι αρμόδιο να ελέγχει τη νομιμότητα μόνο των πράξεων των θεσμικών οργάνων της Ένωσης οι οποίες σκοπούν να παράγουν έννομα αποτελέσματα.

Η Ουγγαρία άσκησε αναίρεση κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου.

Με τη σημερινή του απόφασή του, το Δικαστήριο διευκρινίζει καταρχάς, στηριζόμενο ιδίως στο περιεχόμενο της αμφισβητούμενης καταχωρίσεως και στο πλαίσιο εντός του οποίου πραγματοποιήθηκε αυτή, ότι με το νέο καθεστώς του αμπελοοινικού τομέα **προβλέφθηκε, για λόγους ασφάλειας δικαίου, μεταβατικό καθεστώς** με σκοπό να διατηρηθεί σε ισχύ η προστασία της οποίας έχαιραν οι ονομασίες οίνων που προστατεύονταν προ της 1ης Αυγούστου 2009 βάσει του εθνικού δικαίου και, κατά συνέπεια, του δικαίου της Ένωσης.

Εν συνεχεία, το Δικαστήριο επισημαίνει ότι **η εκ μέρους της Επιτροπής καταχώριση αυτών των ονομασιών οίνων στη βάση δεδομένων E-Bacchus δεν έχει καμία συνέπεια όσον αφορά την προστασία της οποίας απολαύουν οι ονομασίες αυτές σε επίπεδο Ένωσης βάσει του μεταβατικού καθεστώτος**. Πράγματι, η Επιτροπή δεν έχει τη δυνατότητα να παράσχει την προστασία ή να αποφασίσει σχετικά με την ονομασία οίνου που πρέπει να καταχωρισθεί στη βάση δεδομένων E-Bacchus.

Ως εκ τούτου, το Δικαστήριο αποφαινεται ότι το Γενικό Δικαστήριο δεν υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κρίνοντας ότι αυτές οι ονομασίες οίνων **προστατεύονται αυτοδικαίως** από 1ης Αυγούστου 2009 βάσει του μεταβατικού καθεστώτος.

Υπό τις συνθήκες αυτές, το Δικαστήριο, υπενθυμίζοντας ότι δεκτικές προσφυγής ενώπιον των δικαιοδοτικών οργάνων της Ένωσης είναι μόνον οι πράξεις που εκδίδονται από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης και σκοπούν στην παραγωγή δεσμευτικών έννομων αποτελεσμάτων, κρίνει ότι **η επίμαχη καταχώριση δεν αποτελεί πράξη δεκτική προσφυγής**.

Τέλος, όσον αφορά το επιχείρημα της Ουγγαρίας ότι η νέα ρύθμιση της επιτρέπει την άσκηση προσφυγής κατά των εκ μέρους της Επιτροπής καταχωρίσεων στη βάση δεδομένων E-Bacchus, το Δικαστήριο κρίνει ότι το μεταβατικό καθεστώς και το νέο καθεστώς προστασίας δεν είναι παρεμφερή, οπότε μπορούν να τύχουν διαφορετικής αντιμετώπισης.

Υπό τις συνθήκες αυτές, το Δικαστήριο απορρίπτει στο σύνολό της την αναίρεση που άσκησε η Ουγγαρία.

---

**ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ :** Το Δικαστήριο μπορεί να επιληφθεί αιτήσεως αναίρέσεως, η οποία περιορίζεται σε νομικά ζητήματα, κατά αποφάσεως ή διατάξεως του Γενικού Δικαστηρίου. Καταρχήν, η άσκηση αναίρέσεως δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα. Εάν είναι παραδεκτή και βάσιμη, το Δικαστήριο αναιρεί την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Στην περίπτωση που η υπόθεση είναι ώριμη προς εκδίκαση, το Δικαστήριο μπορεί να αποφανθεί το ίδιο οριστικά επί της διαφοράς. Σε αντίθετη περίπτωση, αναπέμπει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο, το οποίο δεσμεύεται από την απόφαση που εξέδωσε το Δικαστήριο στο πλαίσιο της αιτήσεως αναίρέσεως.

---

<sup>2</sup> Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 8ης Νοεμβρίου 2012, [T-194/10](#), Ουγγαρία κατά Επιτροπής. Βλ. επίσης [Ανακοινωθέν Τύπου αριθ. 143/12](#).

---

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το [πλήρες κείμενο](#) της απόφασεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδα ☎ (+352) 4303 2582